

Table of Contents

Green Campus

CUHK Wins Gold at 2013 Hong Kong Awards for Environmental Excellence

CUHK was awarded the Gold Award for the Public Organizations and Utilities Sector at the 2013 Hong Kong Awards for Environmental ...

Orientation Activities

2014 年迎新活動工作人員培訓

新生輔導聯合委員會為裝備迎新營籌委會成員／輔導員舉辦更完善的迎新活動，特別設計了一系列培訓項目，以提升各迎新活動工作人員 ...

Student Activities

Application for Report of Experiential Learning Activities

The Student Development Portfolio (SDP), which is an electronic platform for capturing and presenting students' Experiential Learning ...

香港大學生軍事生活體驗營

本校同學獲邀參加「第四屆香港大學生軍事生活體驗營」，活動詳情如下 ...

婦女能力建設 - 項目試驗場 2014

為提供年青人一個平台去實踐促進婦女教育及性別平等的試驗項目，港美中心誠邀您報名參加這項計劃 ...

Service Projects

賽馬會高錕腦伴同行流動車義工活動 (博群計劃)

博群計劃誠邀同學參加「賽馬會高錕腦伴同行」流動車義工活動，協助提升公眾對腦退化症的認識及服務腦退化症病人 ...

Information for Non-local students

Reminders for Non-local Students

Full-time undergraduate students who will continue to pursue studies at CUHK in the coming academic year 2014-15 ...

Off-campus Housing Recommendation@OHIS

Do you have rental property to recommend to the new students? If yes, the "Housing Recommendation" of the OHIS Web may be a good ...

Student Counselling and Development

Student Development Programmes

In June, the Student Counselling & Development Service will conduct the following development workshops ...

Career Planning and Development

Career Recruitment Programme

The Career Planning and Development Centre (CPDC) is organizing a series of recruitment events as follows...

Green Campus

Questions or comments?
Email the Office of Student Affairs (OSA) at osa@cuhk.edu.hk

CUHK Wins Gold at 2013 Hong Kong Awards for Environmental Excellence

CUHK was awarded the Gold Award for the Public Organizations and Utilities Sector at the 2013 Hong Kong Awards for Environmental Excellence Awards Presentation Ceremony. In 2009, CUHK was the first organization to win this Gold Award in the same sector. With its second success now, CUHK is now the only organization to boast two HKAEE Gold Awards in the Public Organizations and Utilities sector – a testimony to the University's commitment, persistence and remarkable accomplishments in environmental protection.

While the University has devoted time and resources to making its building projects and operations more environmentally-friendly, we could not have won this prestigious award without the strong support and active participation of CUHK students and staff. The University would like to thank all students and staff for taking actions to make our campus a green and sustainable one. Together, we can make a difference!

The HKAEE was launched in 2008 by the Environmental Campaign Committee (ECC) in conjunction with nine organizations, with the sponsorship of the Environment and Conservation Fund. It gives recognition to achievements of different sectors in environmental management. In 2013 the scheme had 12 Sector Awards for big businesses and 4 Sector Awards for small and medium enterprises, with Gold Award, Silver Award, Bronze Award and Certificate of Merit for each.

For further information, please refer to the press release at http://www.cpr.cuhk.edu.hk/en/press_detail.php?id=1807&s

Orientation Activities

Questions or comments?
Email the Student Activities Section (SACS) at sacs@cuhk.edu.hk or call 3943 7323

2014 年迎新活動工作人員培訓

新生輔導聯合委員會為裝備迎新營籌委會成員／輔導員舉辦更完善的迎新活動，特別設計了一系列培訓項目，以提升各迎新活動工作人員在策劃及推行有關計劃的技巧。活動費用由大學全數資助，請各迎新營籌委會成員／輔導員踴躍報名參加！

活動詳情如下：

1. 講座

日期：	2014 年 6 月 11 日（星期三）
時間：	下午 2 時至 4 時 30 分
地點：	蒙民偉樓 703 室
內容：	<ol style="list-style-type: none"> 1. 保障私隱——認識《個人資料（私隱）條例》 2. 有效管理迎新營之財務安排 3. 避免誤墮「性騷擾」的陷阱
報名辦法：	2014 年 6 月 4 日（星期三）前 電郵至 ocamp@osa.cuhk.edu.hk ，須提供中文姓名、所屬籌委會（例如大 O / 細 O / 內地本科生聯合會 / 國際學生會）、聯絡電話、電郵及註明報名項目。

2. 講座及對談

日期：	2014 年 6 月 18 日（星期三）
時間：	下午 2 時至 4 時 45 分
地點：	蒙民偉樓 703 室
內容：	<ol style="list-style-type: none"> 1. 迎新營期間之意外應變及「組仔組女」之情緒問題處理 2. 應對傳媒全攻略 3. 如何令迎新營更環保
報名辦法：	2014 年 6 月 8 日（星期日）前 電郵至 ocamp@osa.cuhk.edu.hk ，須提供中文姓名、所屬籌委會（例如大 O / 細 O / 內地本科生聯合會 / 國際學生會）、聯絡電話、電郵及註明報名項目。

3. 工作坊

日期：	2014 年 6 月 25 日（星期三）
時間：	下午 1 時 45 分至 5 時
地點：	龐萬倫學生中心活動室（303 室）
內容：	迎新營遊戲設計及帶領技巧（導師：救世軍教育及發展中心）
報名辦法：	2014 年 6 月 8 日（星期日）前 電郵至 ocamp@osa.cuhk.edu.hk ，須提供中文姓名、所屬籌委會（例如大 O / 細 O / 內地本科生聯合會 / 國際學生會）、聯絡電話、電郵及註明報名項目。

詳情可參閱 <http://www.cuhk.edu.hk/osa/OCampTrainingPoster.pdf>；如有查詢，歡迎致電 3943 7203 與學生活動組劉小姐聯絡。

Student Activities

Questions or comments?
Email the Office of Student Affairs (OSA) at osa@cuhk.edu.hk

Application for Report of Experiential Learning Activities

The Student Development Portfolio (SDP), which is an electronic platform for capturing and presenting students' Experiential Learning Activities (ELA) under the I-CARE Framework, has been officially launched since 2012. The University will issue ONE Report of Experiential Learning Activities (ELA Report) free of charge to the graduates* upon request. Graduating students of 2014 who have ELA records in the SDP and wish to receive the ELA Report could send a request to the Student Activities Section by email at csdp@cuhk.edu.hk by **8 August 2014 (Friday)**. Students may check their ELA records in the SDP at www.cuhk.edu.hk/sdp with their Student ID and CWEM Password. Applicants should provide all necessary information for verification and delivery arrangement as below:

- 1) Student ID
- 2) Name in English
- 3) Name in Chinese
- 4) Faculty
- 5) Major/Programmes
- 6) Mailing Address
- 7) Telephone Number
- 8) Email Address

Successful applicants will receive an email confirmation, followed by the delivery of the ELA Report by post in August. Please contact the Secretary of the Committee on Student Development Portfolio at 3943 1595 if you have any enquiry.

* based on the graduate list compiled by the Registration and Examinations Section of Registry

香港大學生軍事生活體驗營

本校同學獲邀參加「第四屆香港大學生軍事生活體驗營」，活動詳情如下：

日期：	2014年8月2日至16日
地點：	新界粉嶺新圍軍營
對象：	全日制本科生及研究生
內容：	部隊生活常識、列隊及步操訓練、體能訓練、條令條例知識學習、軍體拳、射擊表演觀摩及訓練、交通艦艇勘察及訓練、軍事知識講座、綜藝晚會等
費用：	全免，但須繳交按金港幣1,000，體驗營結束後全數退回
報名辦法：	報名表格可於 http://www.cuhk.edu.hk/osa 下載，填妥之報名表格請交回學生事務處之學生服務中心（范克廉樓一樓）
截止報名：	2014年5月30日（星期五）
查詢：	參閱申請人須知及日程表；或 香港大學生軍事生活體驗營籌委會秘書處 2771 7621；或 學生活動組李小姐（電話：3943 1978）

婦女能力建設 - 項目試驗場 2014

為提供年青人一個平台去實踐促進婦女教育及性別平等的試驗項目，港美中心誠邀您報名參加這項計劃。本計劃在香港及中國內地，資助十五位年青人進行計劃，試驗專案須於2014年6月到2015年1月期間進行。培訓內容包括性別工作坊、接觸有經驗的婦女能力建設工作者、實踐計劃及提供持續性的支援及指導，以提高參加者的實踐項目的信心和能力。計劃亦提供小額資助，協助參加者發展及推行個別專案，實踐其個人計劃。此計劃旨在加強在珠江三角洲與香港地區內，有志促進性別平等的青年領袖之間的網絡。港美中心代表與其他相關專家會組成遴選委員會，並按申請者的項目計劃書，選出合適的參加者。

活動包括:

- 為期三天的培訓工作坊: 2014年6月
- 為期二至三天的培訓工作坊: 2014年9月
- 為期三天的總結工作坊: 2015年1月
(工作坊地點: 待定)
- 個人項目實踐期: 2014年6月至2015年1月

培訓內容包括:

- 性別意識及建立關係網絡
- 於工作坊期間，大會將為參加者的個人項目提供持續性支援
- 通過網路聯繫在其他有志促進婦女能力建設的青年人
- 每位參加者將獲小額補助金，以支持實踐個人計劃所需開支（每位參加者將獲不多於港幣壹萬元的補助金，港美中心有審批實際補助金額的最後決定權）
- 為參加者安排三個工作坊期間的住宿和膳食

資格:

- 參加者可以是非營利機構初入職/職業中期的員工，或就婦女相關專案方面，有工作或義工經驗之人士
- 參加者年齡必須在 20-35 歲之間
- 會聽/講粵語者優先
- 男性或女性均可參與
- 參加者須對跨文化交流有興趣

名額:

- 五至十位來自香港的參加者及五至十位來自中國內地的參加者

個人專案的要求:

- 個人項目的大部份實行期，須於三個工作坊之間進行
- 個人專案的內容須與性別或婦女能力建設有關
- 參加者須於 2015 年 1 月初提交個人項目的總結及財政報告

費用開支:

- 參加者無須支付任何與培訓有關的費用
- 中國內地參加者需自行負責來港所需的簽證及其費用
- 主辦機構只能提供因參與培訓而往返香港與廣東省之間的交通費用，廣東省以外地區的參加者可能要自行支付因參與培訓而涉及的交通開支

報名及詳情:

- 報名表: <http://goo.gl/Cpq3x2>
- 請於 2014 年 6 月 2 日或之前提交申請（若有興趣而未能於截止日期前完成項目計劃書，請先於網上提出申請並上載一份空白文件。主辦單位會聯絡有關更進事宜。）
- 愈早提交申請，獲入選的機會愈高！

查詢

- 電話: 852-39438100（譚小姐）
- 電郵: ginnytam@cuhk.edu.hk
- 網址: <http://www.hk-ac.org.hk/>

Service Projects

Questions or comments?

Email the Social and Civic Engagement Section (SCES) at icare@cuhk.edu.hk or call 3943 7980**賽馬會高錕腦伴同行流動車義工活動（博群計劃）**

博群計劃誠邀同學參加「賽馬會高錕腦伴同行」流動車義工活動，協助提升公眾對腦退化症的認識及服務腦退化症病人。

計劃目標：

透過流動教育車宣傳腦退化症的資訊，及對腦退化症病人及照顧者提供方便的支援服務。

計劃內容：

腦退化症近年備受關注，現時估計全港約有十萬名患有腦退化症並在社區生活。為進一步加強護腦的外展工作，由馬會慈善信託基金、聖雅各福群會、高錕慈善基金及香港中文大學博群計劃共同合作的「賽馬會高錕腦伴同行」流動車已於 2013 年開始，於 3 年內走訪全港 18 區，提供各種腦退化症支援服務，包括診斷、公眾講座、長者中心講座、腦退化症跟進服務以及公眾教育，提升公眾對腦退化症的認識。除了當值護士及社工，流動車亦需要義工同學協助，使服務可以更多元化，惠及公眾及更多有需要人士。

服務內容：

- 在流動教育車上向公眾進行健康教育及宣傳
- 協助舉辦講座及工作坊
- 對有早期病徵或患病初期的個案，進行訓練及家訪

服務時間：

2014 年 7 月至 12 月

每週均有服務，多數為平日上下午（一般服務時間：上午 10 時至下午 4 時），亦有少部份周末的服務

[同學可選上午、下午或全日服務]

地點（暫定）：

- 7 月 - 北區
- 8-9 月 - 中西區
- 10-11 月 - 屯門區
- 12 月 - 九龍城區

服務詳情：

主辦單位會於 7 月開始，以 **whatsapp** 通知成功登記的義工有關未來數週的服務內容（地點、時間、工作內容），同學可自由選擇服務時間及次數，名額先到先得。同學如在半年內服務 10 次或以上，將可獲頒發義工證書。

活動雖不設最少參與時數，惟項目需要義工幫助才可在社區有效推廣，希望報名同學均積極出席。

每次參與服務可獲交通津貼：

\$20（半日）

\$40（全日）

簡介及義工訓練班：

日期：2014 年 6 月 7 日上午 10:30 至下午 4:30（12:30-2:00 為午飯時間）

地點：伍何曼原樓 304 室 (Room 304, Wu Ho Man Yuen Building)

參與同學須出席此簡介會

義工要求：

參與同學必須為中大同學，能操流利廣東話，並樂意服務長者。

報名方法：

請到以下網址登記：

<https://cloud.itsc.cuhk.edu.hk/webform/view.php?id=253301>

截止報名日期（已延長）：

2014 年 6 月 3 日

報名結果將於 6 月 4 日或之前以電郵通知各同學

現時已經成為義工的同學如想繼續服務，可直接與聖雅各職員聯絡，無需再次報名。

查詢：

電話：3943 7980（鄭先生）

電郵：zivkwong@eservices.cuhk.edu.hk

Information for Non-local Students

Questions or comments?
Email the Incoming Students Section (ISS) at isso@cuhk.edu.hk or call 3943 7945

Reminders for Non-local Students

For non-graduate students:

Full-time undergraduate students who will continue to pursue studies at CUHK in the coming academic year 2014-15, please be reminded to ensure the validity of your travel documents, e.g. passport or Exit-entry Permit for Travelling to and from Hong Kong and Macao (往來港澳通行證), and the entry permit label.

If your current limit of stay will expire in June, July, August or September 2014, you are required to submit the completed "Extension of Stay" application form (ID 91) which is downloadable from the website of the Immigration Department via the following link and provide the documents required: www.immd.gov.hk/ehhtml/id91.htm. You are also required to submit a certifying letter which is to be issued by the Registration and Examinations Section: http://rgsntl.rgs.cuhk.edu.hk/rws_prd_life/re_menu/ap_00000005.asp.

For more details about the application, please browse the following websites:

www.immd.gov.hk/en/services/hk-visas/study/guidebook.html

www.immd.gov.hk/en/faq/imm-policy-study.html

Students without valid VISAS are subject to prosecution and may be jailed!!!!

For graduates of 2014:

If you wish to stay in Hong Kong for job searching after graduation, please refer to the website of the Immigration Department about the Immigration Arrangements for Non-local Graduates (IANG):

www.immd.gov.hk/en/faq/non-local-graduates-return-employment-arrangement.html.

Off-campus Housing Recommendation@OHIS

Housing Recommendation to Others?

Do you have rental property to recommend to the new students? If yes, the “**Housing Recommendation**” of the **OHIS** Web may be a good channel. You can upload your property information there and search for new tenants.

Looking for an Off-campus Apartment?

If you are looking for off-campus housing, you may refer to the information in “**To Let**” or log-in the **Online Forum** of the **OHIS** Web. You may also be able to find your flat-mates there.

The **Off-campus Housing Information Service (OHIS)** is set up to provide students with information related to rental accommodation outside of the CUHK campus; such information includes: **rental guidelines, tenancy agreement samples, information on properties to let in relevant districts**, frequently asked questions, and useful links. In addition, an off-campus housing forum is open for students and staff to share accommodation information and experiences with each other.

The **OHIS** has been in operation since July 2007. It is managed by the Incoming Students Section of the Office of Student Affairs. Please visit our **OHIS** web at www.cuhk.edu.hk/osa/ohis.

Enquiry: isso@cuhk.edu.hk

Student Counselling and Development

Questions or comments?

Email the Student Counselling and Development Service (SCDS) at scds@cuhk.edu.hk or call 3943 7208

Student Development Programmes

In June, the Student Counselling & Development Service will conduct the following development workshops for undergraduate and postgraduate students to facilitate their personal growth and self-enhancement:

Postgraduate Series

Workshop 1: Overcoming Procrastination through Mood Regulation

Date: 3 & 6 June 2014
Time: 4:30pm - 6:30pm
Venue: Rm 202, Lee Shau Kee Building (LSK)

Workshop 2: Understanding Self through the Myers Briggs Type Indicator (MBTI)

Date: 10 & 13 June 2014
Time: 5:00pm - 7:00pm
Venue: Rm 212, Lee Shau Kee Building (LSK)

Mental Health First Aid Certificate Course for Postgraduate Students

Date: 17, 20, 24 & 27 June 2014
Time: 6:00pm - 9:00pm
Venue: Rm 712, William M W Mong Engineering Building (ERB)

Undergraduate Series

uBuddies' Supervision Sessions

Date: 10 & 26 June 2014
Time: 2:30pm - 4:30pm
Venue: Room 206, John Fulton Centre (JFC)

Training Seminar for O'Camp Organizers

Date: 18 June 2014
Time: 2:00pm - 3:15pm
Venue: Room 703, Mong Man Wai Building (MMW)

Stay tuned to our latest news on upcoming counselling programmes and activities at www.cuhk.edu.hk/osa/scds.

Enquiry: 3943 7208 (Student Counselling and Development Service)

Career Planning and Development

Questions or comments?

Email the Career Planning and Development Centre (CPDC) at cpdc@cuhk.edu.hk or call 3943 7202

Career Recruitment Programme

The Career Planning and Development Centre (CPDC) is organizing a series of recruitment events as follows:

Recruitment Events

Date	Event
April – June 2014	Post-Secondary Student Summer Internship Programme 2014

For details, please visit <http://cpdc.osa.cuhk.edu.hk/news>.